

## NDI 5주년 기념 디너쇼

“신나는 송대관, 태진아 쇼로 불황을 잊으세요”

비록 왕의 진미와 가무는 아닐지라도  
마음을 다하여 준비 하였습니다.  
가벼운 마음으로 오셔서  
저희의 정성을 받아주십시오.



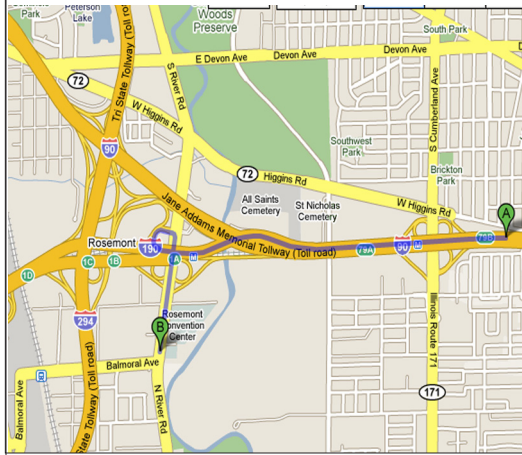
경품 : ♥ \$10,000키프트 카드 (BioClean, 그지역의 최저 판매가격, 타인양도 가능)  
♥ 세탁소 컴퓨터 소프트웨어(로얄터치 2매), 한국 왕복 비행기표 2매, LCD TV외 다수

# 2009 NDI 디너쇼 & 환경 교육 장소 찾아오는 길

## 크라운 플라자 시카고 오헤어 호텔 & 컨퍼런스 센터

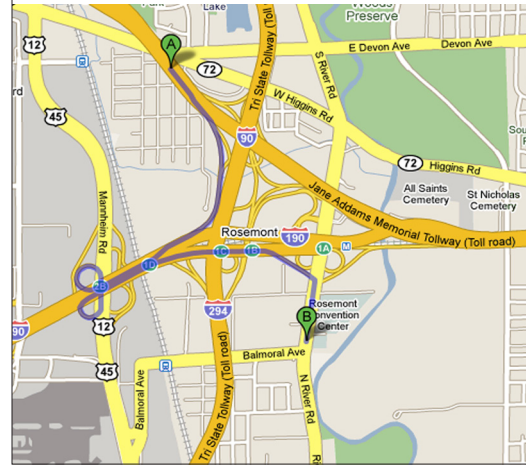
### 5440 NORTH RIVER RD, ROSEMONT IL, 60018

#### I-90 W 상행 (Rockford 방향)



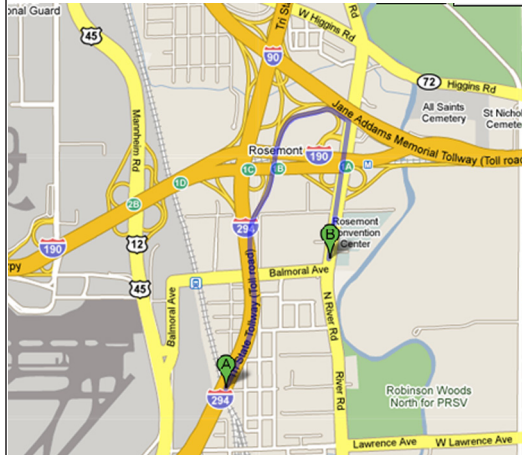
1. I-90 W에서 서쪽으로 출발
2. I-190 W에서 우회전 (TOLLWAY/I-190/ Indiana/I-294 표지)
3. 1번 출구, N River Rd 합류  
목적지는 길의 오른쪽에 있습니다.

#### I-90 E 하행 (Chicago 방향)



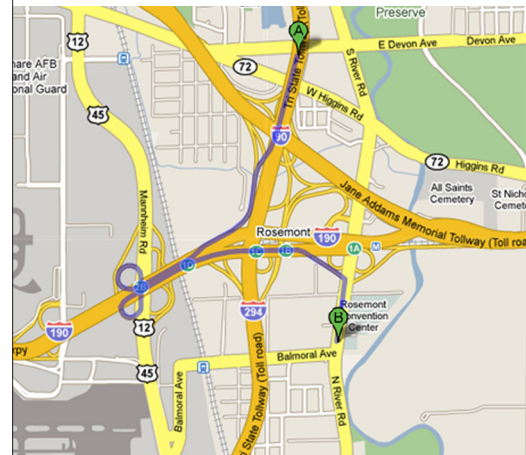
1. I-90 E에서 남동쪽으로
2. I-190 W 방향 출구  
톨게이트 구간
3. 2B번 출구,  
Mannheim Rd/US-12/  
US-45 합류
4. Chicago 방면 진입로로  
I-190 E 합류
5. 1B번 출구,  
N River Rd 합류  
목적지는 길의 오른쪽에  
있습니다.

#### I-294 N 상행 (Milwaukee 방향)



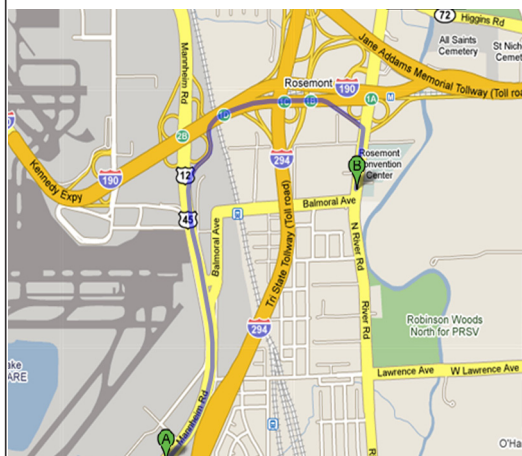
1. I-294 N에서 북동쪽으로  
출발 톨게이트 구간
2. River Rd 출구  
톨게이트 구간
3. N River Rd에서 우회전  
목적지는 길의 오른쪽에  
있습니다

#### I-294 S 하행 (Indiana 방향)



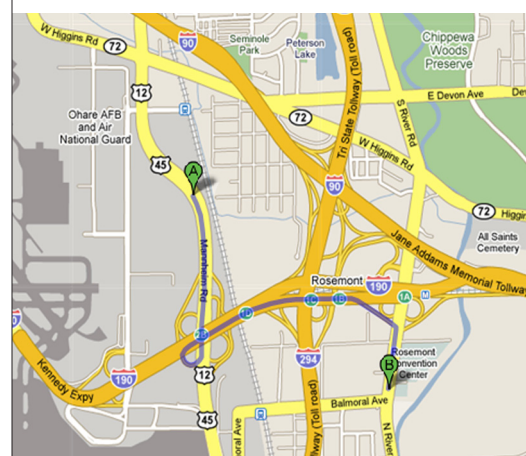
1. I-294 S에서 남쪽으로  
출발 톨게이트 구간
2. I-190 W 방향 출구  
톨게이트 구간
3. 2B번 출구, Mannheim Rd/  
US-12/US-45 합류
4. Chicago 방면 진입로로  
I-190 E 합류
5. 1B번 출구 N River Rd 합류  
목적지는 길의 오른쪽에  
있습니다.

#### Mannheim Rd/US-12/45 북동쪽



1. Mannheim Rd/US-12/  
US-45에서 북동쪽 출발
2. Chicago 방면 진입로로  
I-190 E 합류
3. 1B번 출구,  
N River Rd 합류  
목적지는 길의 오른쪽에  
있습니다.

#### Mannheim Rd/US-12/45 남동쪽



1. Mannheim Rd/US-12/  
US-45에서 남동쪽 출발
2. Chicago 방면 진입로로  
I-190 E 합류
3. 1B번 출구,  
N River Rd 합류  
목적지는 길의 오른쪽에  
있습니다.

**주차는 총300대 주차가 가능한 호텔(\$5)과 인근 타운청사 건물(Municipal Building \$13)주차장을 이용하면 된다. 당일 행사 진행요원의 안내가 있습니다**



# NDI 2009년 4월 환경 교육 안내

교육일시	교육장소	강사	교육내용
4/19/2009 3:00 - 3:40 pm	2009 NDI 디너쇼장	전문종 : 전 미주 총연합회 회장 세탁인 경영 저자 세탁인 생활영어 저자	세탁경영
4/19/2009 3:40 - 4:30 pm	2009 NDI 디너쇼장	김옥환 : BIO America Inc. Bestech Machinery Inc. 전 남가주 환경청 대기국 자문 위원 캘리포니아주 환경강사	대체 솔벤트와 드라이 크리닝 머신 종류 및 관리
4/19/2009 4:30 - 5:00 pm	2009 NDI 디너쇼장	Mr. Jack Belluscio, Jr Caled Chemical, Inc. CEO	올바른 케미컬 사용법

★ 교육에 참석한 세탁인은 환경교육 2학점 수료증 드립니다.  
★ 교육에 참석한 세탁인 중 추천하여 경품을 드립니다.

## 경품 안내

### 환경교육 경품

- 하이드로 카본 25Gel(Cleaners Max, \$400 상당) 2명
- 펍 20Gal(Quality Fluids, \$300 상당) 3명
- 로얄웨스턴 컴퓨터 제공 세탁소 소프트웨어 로얄터치 2명  
[하드웨어 제외, 소프트웨어 설치 포함, \$1,200상당]

### 디너쇼 경품

- 한국 왕복 비행기표 2명
- BioClean 머신 \$10,000기프트 카드  
(그 지역 최저 판매 가격, 타인 양도 가능) 1명
- LCD TV 등 그 외 다수



# Royal Western

[www.royalwestern.com](http://www.royalwestern.com)



## 비즈니스의 성공은

## 로얄 웨스턴 크레딧카드서비스와 함께



최고의 세탁소 컴퓨터 시스템  
**로얄터치** 프로그램  
**JACOB PARK**  
**224-343-6784**  
[jacobpark@royalwestern.com](mailto:jacobpark@royalwestern.com)

불황을 타계할 확실한 방법을  
로얄웨스턴이 드립니다.

- ◎ 계약기간이 따로 없습
- ◎ 가장 저렴한 카드 수수료
- ◎ 터미널 기기의 무상렌탈



# NDI 세탁인 학교

## NATIONAL DRYCLEANERS INSTITUTE

Pat Quinn  
State of Illinois Governor  
100 W. Randolph, Suite 16-100  
Chicago, IL 60601

Dear Governor Quinn,

This letter is in regards to the Senate Bill 0790. As you may know, SB 0790 allows the State government to take money from various Illinois special funds in order to help make up the State's budget deficit. SB 0790 specifies that \$2 million dollars will be taken away from The Illinois Drycleaner Environmental Response Trust Fund (a.k.a. Trust Fund) which was established by the Illinois legislature in 1997, in response to requests by dry cleaning owners to have financial resources available to pay for the cleanup of environmental contamination caused by spills and/or leaks from the dry cleaning machines and solvent storage units. Each drycleaners contributed their hard earned money to make the Trust Fund viable. Prior to the passing of the SB 0790, Trust Fund was facing a \$4 million dollar deficit due to escalating cleanup costs and more number of drycleaners needing cleanup than originally anticipated. While facing a significant contribution increase in order to cover the Trust Fund's deficit even in the mist of current tough economic times, SB 0790 would take away more money from the Trust Fund. SB 0790 is unfair to the drycleaners and is basically allowing the State legislature to take money out from drycleaners' pockets.

I strongly urge you to take a closer look at SB 0790 and correct the injustice that has been done. If possible, please return the \$2 million dollars taken away from our Trust Fund. I know this may be a difficult task in hand especially with the large deficit our state faces, but then at least exclude the Trust Fund from the list of specialty funds that is stated in the bill so that there will not be future occurrence of money taken out of our Trust Fund. If the Trust Fund is not excluded from SB 0790, it will not only cause financial hardship on all the drycleaners, it will also impact consumers as well. Drycleaners will have no choice but to raise their cleaning prices in order to cover their increase in contribution to the Trust Fund. With insufficient fund, it would be very difficult to clean up the contamination to make Illinois more Green.

Thank you for your immediate response to this urgent matter.

Sincerely,

Cleaners Name

Owners Signature

Date

Address

51 E. SCULLY DR.SCHAUMBURG, IL 60194

TEL (847)791-9973 Fax (847)890-6548

[www.ndiedu.com](http://www.ndiedu.com) info@ndiedu.com

안녕 하십니까?

존경하는 동료 세탁인 여러분  
변덕스런 시카고 날씨처럼 비지  
니스 마저도 힘들고 어렵습니다.

그래서 저희 NDI에서는 우리의  
권리를 찾아보고자 부단히 노력  
하고있습니다.

그 노력으로 주지사과 대화를  
나누었으며 우리 NDI디너쇼에  
구두로 참석할 뜻을 밝혔습니다.

동봉해 드리는 편지를 꼭 읽어  
보시고 서명하시고 4월 19일 까  
지 저희 사무실로 보내 주시거  
나 디너쇼에 꼭 오시어 NDI 멤  
버에게 전해 주시면 감사 하겠습  
니다 .

모든 편지를 저희가 모아서 함  
께 주지사에게 전달할 수 있도록  
하겠습니다.

부디 참석하시어 주지사님께 우  
리 모두가 당하고 있는 부당함을  
한마음로 보여드립니다.

보내주실곳

우편

N. D. I.

51 E. SCULLY DR.

SCHAUMBURG IL 60194

E-MAIL

INFO@NDIEDU.COM

FAX

847)890-6548



# 세탁인이 하셔야 될일

## 라이선스 신청하세요

NDI에서 최근 펀드에 확인 한바에의하면 펀드는 2월20일을 전후 하여 펀드 라이선스를 취득하지않은 세탁소에 공문을 발송하여 2 개월 이내에 라이선스를 신청하도록 공문이 발송되었습니다. 만약 이기간내에 라이선스를 취득 하지않은업소는 보험이 취소 됩니다. NDI에서 조사한바에 의하면 주 세무국에 라이선스 피만 내고 아직까지 면허 갱신을 신청하지 않은 세탁소가 있어 주의가 요망 됩니다. 현재까지 라이선스 취득 하지않은 업소는 NDI또는 펀드 에 바로 연락 하시기 바랍니다.

NDI .(847)791-9973 펀드 800-765-4041

## 보험료 하반기 납부 하여야 합니다.

최근 펀드가 밝힌바에 의하면 펀드 보험갱신 할때 보험료 \$1,400 중 두번에 나누어 \$700씩 두번에 납부 할수 있도록 되어 있습니다. 일부 세탁인은 아래의 이유로 보험을 취소 할시에도 나머지 보험료(\$700)을 납부 하여야 한다는 발표가 있었었습니다

1. 공장에서 드랍오프로 바꾸었을시
2. 공장을 폐쇄하였을때
3. 공장을 하면서 보험만 취소 하였을때

## 환경 교육 4시간 이수 하세요

매년 1월1일부터 12월31일 사이에 환경교육을 4시간 이상 이수하셔야 합니다. 매년 4시간의 환경 교육중 2시간은 꼭 환경에(Green) 관한 교육 이어야 하며 이중 제3자 검사는 2시간의 환경(Green) 교육으로 인정됩니다. 4시간의 교육을 이수 하지않아도 보험이 취소 됩니다.

편리한 시간과 장소에서 NDI 환경 교육 일정 참조

## 2009년도 제3자 검사실시

NDI에서는 2009년도 제3자 검사를 3월부터 실시 하였습니다.현재까지 제3자검사를 실시 하지 못한 업소는 NDI로 연락 주시기 바랍니다. 단 NDI멤버는 11월말 이전에 세탁소를 방문 검사할 예정입니다. 현재 펀드 규정은 2년에 한번 실시 하도록 되어있으나, 한인 업소 절반 이상이 본인도 모르는 사이에 매년 제3자 검사를 받아야 되는 업소로 되어 있습니다. 저희 NDI로서는 확인이 불가능합니다. 그래서 NDI에서는 전 멤버의 불이익을 줄이기 위하여 2006년부터 제3자 검사를 매년 실시하고 있습니다. NDI에 가입 하신 멤버는 매년 제3자 검사로 환경 교육 2시간과 어떤 CEU를 2시간 이수 하시면 펀드가 요구하는 환경교육에 일반교육, 그린교육 등의 모든 요소를 충족 시켜드릴 것입니다.

제3자 검사 준비사항은 솔벤트 영수증, 솔벤트 찌꺼기 영수증, EPA에서 요구하는 로그등 입니다. 미리 연락을 드리지 못하고 직접 방문 할 수 있습니다. 멤버 여러분의 협조를 부탁드립니다.

## 세금보고 마감 4월 15일

2008년도 세금보고 일차 마감일인 4월 15일이 몇일 앞으로 다가왔다. 아직 세무 보고를 마치지 않은 사업체나 개인들은 관련된 서류들을 구비하여 2008 도 양식에 맞추어 보고를 해야한다. 혹은 Form-4868으로 8월 15일까지 자동연장 신청할수 있으며 밀린 세금은 이 양식에 동봉해야 연체료를 면할수있다.

## 라이선스피 동일합니다.

지난 2008년 2월 부터 논의되었던 라이선스피 조정안은 SB790 법안 2008년 10월 7일 주지사의 서명으로 펀드 기금 200만불 주정부가 전용하는 법안이 통과 되었습니다. 이로서 라이선스피 조정안은 2008년 10월 29일 카운슬미팅에서 논의를 중단하기로 결정하였습니다. 따라서 세탁인은 기존의 라이선스피를 변동없이 납부하시면 됩니다.

NDI .(847)791-9973 펀드 800-765-4041

### 서정일 장의사

Simth Corcoran Funeral Home



서정일(Tom Suh)

항상 자신의 가족처럼 친절과 봉사로 최선을 다하는 장의사  
교민을 위한 교민의 장의사

한인을 위한 교통이 편리하고 넓은 파킹장을 갖춘  
**최적의 장소! 최저의 비용! 최고의 서비스!**

서비스와 가격 어느 장의사와도 자신있게 비교하는 장의사

- 주정부나 연방정부로부터 각종 혜택 알선
- 사전예약
- 시신운구, 국내외 이장
- 장례보험
- 묘지관계(분양)
- 비석, 석상, 봉분설치
- 사망증명서, 기타

상  
업  
민  
의  
의  
향  
번호  
(773)720-1004  
(847)509-0101  
(847)291-1012

## 각종 세탁장비 기계 일체 수리

### 우선 각종 세탁장비의 모든 기계 일체 수리

- 각종 세탁기계
- Boiler
- 각종 Pump류
- 각종 기계서비스

B-CONTROL SERVICE

Tel.630-802-0570 배수백

## NDI와 세탁인이 일궈낸 성과

- ◆ 펀드 라이선스, 펀드 보험, 컴플라이언스 프로그램 취소 300여건 해결
  - ◆ 멤버 공동구매(서프라이,기계 및 파트 구입)
  - ◆ 공동서비스(재봉틀 수리,솔벤트 폐기물,EPA 로그)
- ◆ 영세 세탁인에게 불리한 2006&2007년도 라이선스 인상안 저지
- ◆ 세탁인교육(환경,기술,경영,건강) 75회 총 2250세탁소 교육이수
- ◆ 세탁인 서명운동 6회(라이선스 4회, 행거 2회)

### ■ 2004년도

- ▷ 2004년도 학교설립
- ▷ 컴플라이언스 프로그램 승인
- ▷ 환경교육실시(환경,기술교육,경영)
- ▷ NDI 뉴스 월간 발행
- ▷ 컴플라이언스 등록 및 교육 무료 제공

### ■ 2005년도

- ▷ 회원 서프라이 공동 구매 및 공동 서비스 시작
- ▷ 공동 구매 성과 서프라이 구입5% 절약
- ▷ 기계 파트 2개사 파트구입 10%
- ▷ 솔벤트 찌거기 20%디스카운트
- ▷ NDI 전산화 작업 추진
- ▷ 펀드 라이선스, 보험 취소 상담

### ■ 2006년도

- ▷ 라이선스피 \$3,500 인상안 반대 운동 전개
- ▷ 기존 라이선스 피 \$1,500유지
- ▷ 공청회 참가 147명

### ■ 2007년도

- ▷ 라이선스피 \$2,750인상안 저지운동 전개
- ▷ 기존 라이선스 피\$1500 유지
- ▷ 서명 참가 업소 650
- ▷ 환경 교육문제 120한인 세탁소 해결
- ▷ 컴플라이언스,교육, 전산화 관리

### ■ 2008년도

- ▷ 중국행거 관세 청문회 의견수렴 670업소
- ▷ 증언 세탁인의 불합리
- ▷ 행거 공동 구입 실시(총 3회)
- ▷ 세탁인 연간 \$3,000절약 업계 \$400만불 절약
- ▷ 멤버 웹 홈 페이지 무료 제공 세탁인이 직접 관리 가능
- ▷ 온라인 EPA 로그 작성

### ■ 2009년도

- ▷ NDI 멤버 1200공장중 751세탁소 가입
- ▷ 학교멤버 베네핏 세탁인 멤버쉽 페이지 참조

**세탁업소에서 환경, 펀드, 오염 조사 및 청소, 각종 면허, 공문서등에서 궁금한 점이 있으시면 언제라도 NDI로 연락 주시면 성심 성의껏 도와 드리겠습니다.**

### 커피 한잔의 여유

우리는 살아가면서 많은 것을 잃고 산다.  
아니, 잃으면서 살아간다는 표현이 맞을지도 모른다.  
속박되어지는 시간 속에서 바쁘게 지나가는 일상들.  
익지 않으면 얻을 수 없는 현실인가 보다.

살을 산다는 것은.  
계속해서 사람들을 만날 수 있다는 것이고  
계속해서 사람들을 잃을 수 있다는 것이고  
계속해서 사람들을 잃을 수 있다는 것이지만  
할 수 있다면 나는 많은 사람들을 만나고 싶고  
그 사람들을 잃고 싶지도 않고 싶지도 않다.

나는 사람들을 그리워하고 있다.  
이제까지 만났던 사람들을 그리워하고  
지금 만나는 사람들을 그리워하고  
앞으로 만날 사람들을 그리워할 것이다.

따뜻한 커피 한잔이 그리움을 불러오는 이 시간,  
창 넓은 카페에서 친구와 나누던 커피가 생각난다.  
무슨 이야기를 주고 받았는지 기억이 없지만  
저곳은 어디서 어떻게 지내는지  
그 친근했던 얼굴이 낯설게만 다가온다.

- 김성문님 '커피 한잔의 여유' 중에서 -







# 2009 NDI 디너쇼 Sun. April 19. 2009



기쁨과 행복의 잔치에 당신이 초대 되었습니다  
시카고 교민들을 위로하기 위하여 대한민국  
가요계의 두 거장 송대관과 태진아가  
당신을 초대 합니다

출연  
**태진아, 송대관(라이벌 쇼)**

### 리셉션 및 디너쇼

4PM-5PM (reception)/5PM (dinner Show)

### 위 치

**CROWNE PLAZA(CHICAGO O'HARE)**  
5440 NORTH RIVER RD. ROSEMONT IL 60018

### 티켓구매 및 문의

TICKET PRICE : \$65

- 전화 : (847)791-0273, (847)791-9973  
(815)578-1234, (847)567-2373
- 홈페이지 : www.ndiedu.com
- 이메일 : info@ndiedu.com

경품 : ♥ \$10,000기프트 카드 (BioClean, 그지역의 최저 판매가격, 타인양도 가능)  
♥ 세탁소 컴퓨터 소프트웨어(로열터치 2매) , 한국 왕복 비행기표 2매, LCD TV외 다수

후원 : 중앙일보, 한국일보, 라디오코리아, 한미방송, 코리아트리뷴, 교차로  
시카고총영사관, 한인회, 한인상공회의소, 시카고체육회

특별협찬 : Excellence in Flight 40<sup>th</sup>  
**KOREAN AIR** SKYTEAM



오직 우리를 위하여 낫선 땅에서  
열심히 사신 엄마 그리고 아빠  
그 희생으로 우리가 자랐습니다.  
일찍 마련한 이번 어버이날 선물은  
송대관과 태진아가  
드릴 기쁨의  
잔치입니다.





# 품격 있는 송대관 태진아 디너쇼로 경제의 불황과 이민의 고달픔을 달래 보세요

시카고 교민 및 세탁인들에게

“품격 있는 송대관 태진아 디너쇼로 경제의 불황과 이민의 고달픔을 달래 보세요”

이번주 일요일 4월 19일 오후 5시(리셉션 4시) 로즈몬트 타운내 크라운 플라자 시카고 오헤어 호텔 & 컨퍼런스 센터(5440 N. River Rd)에서 열리는 송대관.태진아 초청 디너쇼에 현재까지 1,200명의 한인들이 입장권(\$65, 디너포함)을 구입해 주셨다. 애초 목표는 1,800명으로 잡은 만큼 더욱 많은 한인들이 관심을 가져주었으면 한다. 특히 이번 행사에 팻 퀸 주지사가 구두로 참석할 뜻을 전해와 더욱 뜻 깊은 행사가 될 것으로 기되 된다. 공연당일 한국왕복항공권, 드라이클리닝머신 1만달러 할인 쿠폰 등이 걸린 다양한 경품행사도 같이 마련되었다.

이번 행사의 자랑은 아래 사진은 가격에 비해

**훌륭한 식사로  
고급 호텔요리의 샐러드,  
치킨 마르셀라 요리, 디저트,  
3만 스케어 피트의 거대한 실내를  
압도할 최신식사운드 시스템  
화려한 조명 시스템,  
업그레이드된 컴퓨터 프로그램  
대한민국 최고의 가수  
송대관,태진아 라이브쇼가  
격조 높은 2009 NDI 디너쇼가**

될 것이다.

공연에 앞서 환경교육은 오후 3시부터 공연에 앞서 같은 장소에서 진행될 예정이며, 본공연은 식사 및 NDI소개 순서 등이 끝난 후 시작된다.





# 송대관 태진아 전화 인터뷰

2009년 4월 12일

윤: 시카고에 오시는 두 분을 진심으로 환영합니다. 가요계의 두 거장을 모시는 시카고 교민들은 흥분과 기대로 그 열기가 뜨겁기만 합니다. 많은 분들이 궁금해 하시는 것을 교민들에게 미리 알리고 싶어서 전화를 드렸습니다. 두 분께서 시간을 내시기가 쉽지만은 않으셨을 텐데 이번 NDI 행사에 같이 오실 계획을 하신 특별한 동기가 있으신지요?

송: NDI를 개인적으로 알고 있는데 자신들을 돌아보지 않고 동포 세탁인들을 위하여 애쓰는 모습이 보기가 좋아요. 그 모습 때문에 결정했지요.

태: 송대관씨가 권해서 나섰지요.

윤: 절친한 친구를 지란지교나 관포지교로 말하는데 저는 두 분의 모습을 관아지교 (이름의 끝 자를 따서)라고 하고 싶습니다. 언제부터 또 어떻게 이런 우정을 나누기 시작했는지요?

송: 10여 년 전 '이 밤의 끝을 잡고' 라는 프로가 있었는데 거기서 싸움을 붙이기 시작했지요. 처음에는 화도 나고 당황해 얼굴이 붉어지기도 했지만 같은 프로에 자주 출연하고 그러다 보니 자연스럽게 자주 만나서 그 친구의 좋은 점도 많이 알았고 무엇보다도 마음이 통하는 사람이라는 것을 알았지요.

태: 우리는 같은 점이 참 많아요. 공통점을 찾으려면 열 손가락으로는 부족하지요. 같은 점이 많다는 것은 그만큼 쉽고 편하다는 말이지요. 송대관씨와 나는 같이 출연하는 기회가 참 많습니다. 그때마다 서로 으르렁거리며 혈투어도

돌아서면 그저 같은 점이 많아 이해하기 쉬운 분이지요. 그러다가 정이 들게 되었어요.

윤: 그 동안 시카고를 오가시면서 받으신 인상을 좀 말씀해 주시겠어요?

태: 비가 시도 때도 없이 자주 오락가락 한다는 생각이드네요.

송: 여름엔 무덥고, 또 겨울엔 무섭게 추운 곳이더군요. 잔디가 밟히면 밟힐수록 강하게 자라나듯이 시카고사람들 역시 어려운 자연 환경 때문에 더 강해지지 않았나 생각되네요.

윤: 이번 공연에서 특별히 준비하신 것이 있으시다면 살짝 공개를 부탁해도 괜찮을까요?

태: 해외에서는 처음으로 불러진 신곡이 준비 되었습니다. 이쯤이면 살짝 공개 인가요? 재미있는 시간이 될 것입니다.

송: 생활에서 느끼는 즐거운 대화 시간을 많이 만들었고요. 고향집 마루에 앉아계신 기분을 느끼실 겁니다.

윤: 교민들에게 특별히 하시고 싶으신 말씀 한마디 부탁드립니다.

송: 화려한 쇼보다는 일상생활에서 긴장을 풀고 웃고 즐기는 시간을 보내시리라 믿습니다. 부탁의 말씀은 공연 중에는 박수와 환호로 감사 주셨으면 합니다. 서로 화답이 있을 때 저희들도 쇼를 잘 이끌어 갈 수가 있습니다.

태: 건강하시고 행복하세요. 곧 뵈도록 하겠습니다.

NDI 윤 효순 기자

- 불경기에 확실한 비용 절감 -

## OMEGA CARD 가 해결해드리겠습니다

조건 없이  
FREE



SALES REPRESENTATIVES

515 E. Golf Rd. #207, Arlington Heights, IL 60005  
TEL 847-439-4300 Fax. 800-516-0799



- \* 분할 상환 보증서비스
- \* 가장 낮은 Debit Card 수수료
- \* Gift Card / 수표 Guarantee
- \* 부도수표 Collection Service

Free Rent • No-Cancellation Fee /  
Business close, Ownership change,  
Lowest rate guarantee

**OMEGA** Processing Solutions, L.L.C.  
"An ISO/MSP For HSBC BANK / JP Morgan Chase NA"



대표 김창길  
Paul Kim

**UNION** 중고 세탁 장비 전문 업체  
**EQUIPMENT CORPORATION**



※ PARK BOILER

- ◇ 보일러 지하실에 설치된 보일러 교환
- ◇ 개스비가 많이 나오는 집
- ◇ 보일러에 잔고장이 많으신분
- ◇ 20HP SW on To 15분 다 올라 갑니다.



※ DRY CLEANING, BIO CLEANING

- ◇ 전기료 절약
- ◇ 물 절약
- ◇ 스팀 절약
- ◇ 펄크 머신 값으로 하이드로 카본 교체
- ◇ 소프트 마운트
- ◇ 기계가 흔들리는 집 100% 보장
- ◇ 지하실 위에 기계 설치 하실분

**미중서부 PARK BOILER, Bio Clean 공인딜러**

Bio Clean에서 \$10,000기프트 카드  
(그 지역의 최저 판매가격, 타인 양도 가능)

4월 19일부터 5월 19일까지 Bio Clean & Parker Boiler를 계약하시는 분에게는 인스톨비 \$2,000을 디스카운트 해 드립니다.

**Kyu Sik In**  
Cell : 847.791.2977  
Fax : 847.297.0525

5518-20 W.Division St.  
Chicago, IL 60651  
www.parkerboiler.com

※ 서브딜러 모집합니다.



**United Press TNC**  
**ULS-47 Legger Press**  
**Show Special**  
Tax & 딜리버리포함  
**\$4,750,00**



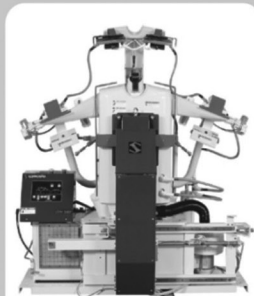
**United Press TNC**  
**ULS-42 Utility Press**  
**Show Special**  
Tax & 딜리버리포함  
**\$4,500,00**



NDI 5주년 기념 디너쇼 Special Only  
**CLEANERS MAX, LLC**

Dry Cleaning & Laundry Equipments, Parts, Service.  
Tel: 847-312-8458 Email: cleanersmax@comcast.net

**J-tech Machinery co.**



SANKOSHA



SANKOSHA



FORENTA



FIRBIMATIC

판매/설치/서비스/퍼밋/디자인/설계  
시공부터 완공까지 책임지겠습니다.

675 Juli Dr., South Elgin, IL 60177  
Email : j.tech@yahoo.co.kr

Tel.(630)939-9800, (630)945-8484  
Fax.(847)608-1566



세 일 할 때 사 두 자

드라이클리닝 케미컬  
특수 케미컬  
세제  
스팟터

20% OFF



**모든 칼레드 드라이클리닝 케미컬 20% 할인 쿠폰**

모든 세제: NuTouch Injection, Hydroclene Injection, Super Charge & Long Life  
모든 스팟터: Rx, Cinch, Silk Spotter, Lift Off/Cal Off, Xtract and many more  
모든 특수약품: Smoke Out, Vel Odor, F.W.T, Xpel Water Repellent

칼레드 생산 제품 및 세일 가격에 대한 정보를 원하시면

**지역내 칼레드 배급업체 또는  
1-800 OK Caled (800 652-2533)으로 문의하세요**

어떤 단일 품목이든  
20% 할인됩니다\*  
이 쿠폰을 공인 칼레드  
딜러 또는 Ok Caled로  
전화주세요.  
쿠폰 유효기간 4/30/09

\* Limit one to a customer per order. No copies please. Not valid with any other coupon. Only one coupon may be added to an item. Coupon must be surrendered at the time of purchase. Coupon is valid through expiration date, 04/30/09. Not valid for the purchase of dry cleaning solvents, laundry powders or a ccessories. Call 800 Ok-Caled for further product details.

# 세탁인 학교 멤버십

## NDI 회원등록시 혜택

세탁공장이나 드롭오프를 운영하고 있는 세탁인 회원들을 위한 멤버십 프로그램 입니다.

- NDI 웹사이트에서 제공하는 각종 혜택 제공
- 회원용, 협회용, 단체용 웹사이트 제작 기능
- 중고품/사업체 매매, 구인/구직
- 온라인 EPA로그작성, 솔벤트 및 폐기물 인보이스 보관
- 서류작성 상담, 환경보험에 관련된 컨설팅
- 서프라이 공동 구입(3차 행거 공동 구입)
- 재봉틀, 폐기물, 서플라이, 드라이크리닝 기계/파트, 디스카운트(크린어스 맥스, 헤이지머신, 유에스 쇼잉, 케미칼 디스포살등)
- 교육 제공 (환경, 기계관리 및 정비, 스파팅, Wet Clean등)

## NDI 컴플라이언스 회원

세탁공장을 운영하면서 환경 규정을 지키고자 하거나, 펀드보험을 소지한 회원을 위한 멤버십 프로그램 입니다. (100% 컴플라이언스 보증)

- NDI 멤버 모든 혜택
- 컴플라이언스 프로그램 등록
- 컴플라이언스 프로그램 전산관리
- 매년 4학점 이상 CEU교육
- 년 1회 제3자 검사 실시
- 토질 오염조사, NFR 지연



**\$500.00 REBATE**

With the purchase of any dry cleaning machine

**QUALITY • AFFORDABILITY • DEPENDABILITY**

- ◆ Over 35 years of experience building dry cleaning machines
- ◆ Perc, Hydrocarbon, and Alternative Solvents
- ◆ 40, 50, 60, 80, 95 lb. capacities
- ◆ All at a price you can afford

With Firbimatic you can be assured you are getting more than a dry cleaning machine.

Disclaimer: LIMITED TIME OFFER. Cannot be combined with any other offers. Not valid on previous purchases. Must mention coupon when ordering new machine.

**FIRBIMATIC**

For a dealer in your area contact:

**1-800-220-0630**

**HAIGES**

MACHINERY, INC.

11314 E. Main Street • Huntley, IL 60142 • Fax: 847-669-4777



**PARTS • SALES • SERVICE**

Contact Haiges at:

**1-800-548-2828**

Disclaimer: LIMITED TIME OFFER. Cannot be combined with any other offers. Not valid on previous purchases. Must mention when ordering.

**10% OFF All Parts**

**NDI MEMBERS ONLY**





## 모두 잊어버리겠습니다

2005-2008년 IATA 세계 화물 수송 4년 연속 1위  
 2006, 2007년 ITCA 머큐리상 '최우수 기내식' '최우수 기내 서비스' 수상  
 2006년 TIME 퍼스트/비즈니스클래스 부문 1위  
 2008년 Business Traveler 아시아 최고 항공사  
 2007-2008년 Business Traveler 아태지역 최고 비즈니스클래스 항공사  
 2008년 Global Traveler '북아시아 최고 항공사'  
 2008년 중국 World Traveler 최우수 기내서비스 상

그 동안, 전 세계로부터 받은 이 수 많은 상들  
 저희는 깨끗이 잊어버리고자 합니다

오직, 더 잘하라는 격려의 의미만

가슴 깊이 새기겠습니다

다른 어떤 상보다

고객 여러분께

듣는 칭찬

한마디가

저희에겐

더 소중한데요

여러분께 더 좋은

서비스를 드리기 위한

노력, 멈추지 않겠습니다



지난 40년간 주신 큰 사랑, 앞으로 더 좋은 서비스로 돌려 드리겠습니다.

[ 복권수익금은 전액 체전기금으로 사용됩니다 ]



# 제 15 회 미주 한인 체육대회

## The 15th Korean American National Sports Festival

초청가수 !!!!!

**김원준**

**전야제 행사 및 경품 대잔치**

## 경품티켓: 1장 \$10 ##

- 제1부: 전야제 행사
- 제2부: 경품대잔치
- \* 대상; 현대자동차(제너시스)
- \* 1등; 아시아나 항공권
- \* 2등; LG 김치냉장고
- \* 3등; 노래방기기(10명)
- \* 그외 다수의 경품있음



당일추첨-추첨내용은 신문에 공고함

**\* 필크림양상분  
과함께**



(대상)



(1등)



(2등)



(3등)

장소: Harper College  
 언제: 6월 26일 (금) 6:00pm  
**!! 전야제 무료입장 !!**

후원:



2009 NDI 디너쇼

주최: 대한체육회, 재미대한체육회

주관: 재미대한 시카고 체육회

후원: 시카고한인회, 주시카고총영사관, 민주평화통일자문회의, 한인상공회의소, 미주한인회총연합회, 미주동포재단, 2016시카고올림픽유치위원회, 문화체육관광부, 재외동포재단, 국민체육진흥공단, NDI세탁인학교